

L3

Si rendono disponibili edizione diplomatica, edizione diplomatico-interpretativa e traduzione relative alla porzione L (riferimenti numerici 128-129, 131-134) dell'edizione Grosjean 1977, dedicata al Monte Sinai e ai territori che si affacciano sul Mar Rosso.

Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Abraham_Cresques.jpg

Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Tavola%20completa%20definiva.jpg>

- letto 76 volte

Edizione diplomatica

Si riproduce la porzione L dell'edizione Grosjean 1977 relativa ai riferimenti numerici 128-129, 131-134.

Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Abraham_Cresques.jpg

Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Tavola%20completa%20definiva.jpg>

L3 (128-129, 131-134)

Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Abraham_Cresques__Tavola%20L2_0.jpg128 **gujde**129 **serajm**131 **chos**132 **lidebo**133 **mede**134 **mont barchium**

Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Tavola%20L2_0.jpg

131 (didascalia)

Image not found
https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Abraham_Cresques___Tavola%20L2%20%28didascalia%29.jpg

enaquesta ciutat de chos aporten la
espeçiarja la qual uedeles jndies puys
sa porten enbabilionja (e) eenallexandrja

- letto 101 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

Si riproduce la porzione L dell'edizione Grosjean 1977 relativa ai riferimenti numerici 128-129, 131-134.

Image not found
https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Abraham_Cresques___Tavola%20L2%20%28didascalia%29.jpg

Image not found
<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Tavola%20L2%20%28didascalia%29.jpg>

L3 (128-129, 131-134)

128 **gujde**

129 **serajn**

131 **chos**

132 **lidebo**

133 **mede**

134 **mont barchium**

128 **Guide**

129 **Serain**

131 **Chos**

132 **Lidebo**

133 **Mede**

134 **Mont Barchium**

131 (didascalia)

enaquesta ciutat de chos aporten la
espeçiarja la qual uedeles jndies puy
sa porten enbabillonja (e) eenallexandrja

En aquesta ciutat de Chos aporten la espeçiarja la
qual ve de les Índies; puy s'aporten en Babillònia
e een Allexandria.

- letto 48 volte

Testo e traduzione

Si propone una traduzione del testo relativo alla porzione L (riferimenti numerici 128-129, 131-134) dell'edizione Grosjean 1977.



L3 (128-129, 131-134)

128 Guide	128 Gedda
129 Serain	129 Serain*
131 Chos	131 Quseir
132 Lidebo	132 ?Aydhab?
133 Mede	133 Mede*
134 Mont Barchium	134 Jabal Zab?rah?

131 (didascalia)

En aquesta ciutat de Chos aporten la espeçiaria la qual ve de les Índies; puy s'aporten en Babillònia e en Alexandria.

In questa città di Quseir vengono sbarcate le spezierie provenienti dalle Indie; dopodiché vengono trasportate a Babilonia d'Egitto e ad Alessandria.

* Toponimo non identificato.

- letto 43 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911
CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/13>